

DESARROLLO COGNITIVO Y LOGRO EDUCATIVO EN PERSONAS ADOPTADAS INTERNACIONALMENTE

Monica Dalen

Department of Special Needs Education, University of Oslo, Norway

monica.dalen@isp.uio.no

Resumen

Introducción

Durante los últimos quince años, diversos estudios han prestado atención a las funciones cognitivas en las personas adoptadas internacionalmente (van IJzendoorn et al., 2005). Estos estudios se han centrado en la *inteligencia* (Becket et al., 2006; Chisholm, 1998), *el desarrollo del lenguaje* (Dalen, 2001, 2005; Glennen & Masters, 2002; Hene, 1988; Rygvold, 1999), *el rendimiento escolar* (Dalen, 2001; Kvifte-Andresen, 1992) y *el logro educativo en general* (Lindblad, Hjern, & Vinnerljung, 2003).

Factores de pre-adopción que influyen en el desarrollo cognitivo

Hay muchos factores (pre-, peri- y postnatales) que influyen en el desarrollo cognitivo del niño (Gunnar & Kertes, 2005). Los mismos factores pueden afectar el desarrollo infantil en general pero pueden estar en exceso representados en las personas adoptadas internacionalmente. Sin embargo, la información sobre las condiciones en el periodo pre-adoptivo del niño, en su país de origen, es muy a menudo escasa o incierta. De alguna manera, podría ser posible estimar la posibilidad de riesgo conociendo el país de origen del niño y las circunstancias anteriores a su adopción.

La variabilidad de factores pre-adoptivos constituye un problema general de heterogeneidad en las investigaciones sobre adopción. Una posible aproximación a este hecho consistiría en centrarse explícitamente en dos factores: *edad de adopción y país de origen*. Ambos pueden representar una suma de factores que influyen en el desarrollo cognitivo (Dennis, 1973; Howe, 1997; Rutter, 2005).

Edad de adopción. La edad de adopción no se ha documentado como un fuerte indicador del desarrollo cognitivo general del niño. (Cederblad, Höök, Irhammer, & Merke, 1999; Dalen, 2001; Juffer & van IJzendoorn, 2005; Kvifte-Andresen, 1992; van IJzendoorn et al., 2005). Sin embargo, estudios sobre niños adoptados de Rumanía muestran que la edad de adopción tiene algún efecto sobre el posterior desarrollo cognitivo del niño. (Becket et al., 2006). Otros estudios también han demostrado que los niños adoptados tras un largo periodo pre-adoptivo en situación adversa son susceptibles de padecer retrasos en su desarrollo cognitivo y psicológico. (Juffer & van IJzendoorn, 2005; van IJzendoorn & Juffer, 2005).

País de origen. Los niños adoptados internacionalmente representan países con una gran variedad en términos de calidad de las condiciones pre-adoptivas, de procesos de adopción y de selección de niños para la adopción. La historia de adopciones en los países donantes ha sido muy diferente, e incluso hoy en día existe una gran heterogeneidad en cuanto a las condiciones específicas de la adopción.

Corea del sur tiene una posición especial entre los países donantes. (Selman, 2000). Cuando comenzaron este tipo de adopciones, Corea del Sur estaba destruida por una guerra y tenía una renta per capita muy baja. Actualmente es un país próspero con un elevado nivel educativo y una tasa de fertilidad elevada. Sin embargo, todavía existe una estigmatización de las madres solteras a causa de la

ausencia de un sistema de ayudas sociales extenso. Esto hace que, todavía hoy en día, sea muy difícil para una madre soltera quedarse con su hijo.

Es interesante observar también que Corea del Sur tiene una posición especial en otro aspecto. Los adoptados coreanos parecen tener mejores habilidades lingüísticas y resultados escolares que los adoptados de otros países. (Dalen, 2001; Frydman & Lynn, 1989; 1999; Kim, 1995; Kim & Staat, 2004; Kim, Shin, & Carey, 1999; Kvifte-Andresen, 1992; Lindblad et al., 2003; Verhulst et al., 1990, 1992).

La adopción como cambio positivo

La adopción significa un cambio positivo para la mayoría de niños. Pasan de una institución deprivada o de un entorno de familia biológica desfavorable a unas condiciones ambientales en la familia adoptiva casi siempre más positivas. (Bohman & Sigvardsson, 1980; Dennis, 1973; Hodges & Tizard, 1989; Rutter et al., 2001; van IJzendoorn, Juffer, & Poelhuis, 2005). Se han hallado efectos importantes a nivel cognitivo especialmente cuando la adopción ha supuesto un cambio radical de entorno. (e.g. Becket, 2006; también Duyme, 1990; Duyme, Dumaret, & Tonkiewicz, 1999 para un ejemplo de adopciones nacionales).

Rendimiento escolar

Bastantes estudios han demostrado que los adoptados internacionalmente, como grupo, están por detrás en cuanto a nivel de rendimiento escolar. (Dalen, 1995, 2001; Hoksbergen, Juffer, & Waardenburg, 1987; van IJzendoorn, Juffer, & Poelhuis, 2005; Verhulst et al., 1990, 1992). Además, tienen un mayor riesgo de desarrollar *problemas de aprendizaje* a menudo relacionados con trastornos del lenguaje y cierta conducta hiperactiva. (Dalen, 2001; Kvifte-Andresen, 1992; Verhulst et al., 1990, 1992; van IJzendoorn et al., 2005). También es mayor el porcentaje de adoptados internacionalmente que reciben educación especial. (Dalen, 2005; McGuinness et al., 2000; Van IJzendoorn et al., 2005).

Cambio de idioma. Un riesgo potencial de retraso cognitivo es el cambio de idioma inherente a muchas adopciones internacionales (Dalen, 2001; Hene, 1988). La mayoría de adoptados progresan rápidamente en la adquisición de la nueva lengua pero una tercera parte de ellos desarrollan algún problema de lenguaje. (Dalen, 2001; Glennen & Masters, 2002; Judge, 2004; Roberts et al., 2005; Rygvold, 1999; van IJzendoorn et al., 2005). Los investigadores han encontrado una discrepancia entre la capacidad lingüística cotidiana y el lenguaje escolar. Los estudios no muestran diferencias entre adoptados y no-adoptados en cuanto a nivel de lenguaje cotidiano (Dalen, 1995, 2001; Dalen & Rygvold, 1999). Sin embargo los niños adoptados puntúan por debajo en lenguaje escolar, lo que potencialmente constituye un riesgo de posteriores trastornos de lectoescritura.

Conducta hiperactiva (TDA-H). La hiperactividad es un síntoma habitual en los niños adoptados internacionalmente. (Dalen, 2001; Hoksbergen, ter Laak, van Dijkum, Rijk, & Stoutjesdijk, 2003; Kvifte-Andresen, 1992; Roy, Rutter, & Pickles, 1999; Verhulst et al., 1990, 1992). Esta conducta se asocia a menudo con trastornos neuropsicológicos como déficit de atención con hiperactividad (TDA-H) un diagnóstico más frecuente entre adoptados que en no-adoptados (McGuinness, & Pallansch, 2000; McGuinness, McGuinness, & Dyer, 2000). La conducta hiperactiva y otros síntomas relacionados con la función ejecutiva constituyen un riesgo de desarrollo de problemas de aprendizaje en los niños adoptados. (Baddeley, 2003; Gindis, 2005).

Expectativas parentales. Los estudios han demostrado que los padres adoptivos tienen mayor nivel educativo que otros grupos parentales. (Dalen, 2001, 2005; Hjern et al., 2002; Juffer & van IJzendoorn, 2005; Lindblad et al., 2003; Verhulst et al., 1990, 1992). Sin embargo, en la mayoría de estudios el nivel educativo parental sólo parece tener efectos marginales o escasos sobre el desarrollo

cognitivo posterior de los adoptados comparado con la influencia que tiene en no-adoptados. (van IJzendoorn et al. 2005).

Conclusión

Las condiciones negativas del periodo pre-adoptivo pueden tener una influencia constante en el desarrollo cognitivo de las personas adoptadas internacionalmente. Sin embargo, las diferencias en el funcionamiento cognitivo entre los adoptados pueden reflejar las condiciones en el país de origen más que diferencias étnicas. Desde una perspectiva cognitiva el pronóstico puede ser bastante bueno, sea cual sea la edad de adopción, si la calidad de los cuidados pre-adoptivos ha sido lo suficientemente buena y la selección en el proceso adoptivo no refleja un exceso de factores de riesgo ambientales y/o genéticos.

Bibliografía

- Baddeley, A. 2003. Working memory and language: an overview. *Journal of Communication Disorders*, 36: 189-208.
- Becket, C., Maughan, M. Rutter, M., Castle, J., Colvert, E., Groothues, C., Kreppner, J., Stevens, S, O'Connor, T., & Sonuga-Barka, E.J.S. 2006. Do the Effects of Early Severe Deprivation on Cognition Persist Into Early Adolescence? Findings From the English and Romanian Adoptees Study. *Child Development*, Vol 77, 3: 696-711
- Bohman, M. & Sigvardsson, S. 1990. Outcome in adoption: Lessons from longitudinal studies. In D.M. Brodzinsky & M. D. Schechter (Eds.), *The psychology of adoption* (pp. 93-106). New York: Oxford University Press.
- Cederblad, M., Höök, B., Irhammar, M, & Mercke, A.M. 1999. Mental health in international adoptees as teenagers and young adults: an epidemiological study. *Journal of Child Psychology and Psychiatry*, 40: 1239-48.
- Chisholm, K. 1998. A three year follow-up of attachment and indiscriminate friendliness in children adopted from Romanian orphanages. *Child Development*, 69, 1092-1106
- Dalen, M. 1995) Learning difficulties among inter-country adopted children. *Nordisk pedagogikk*, vol 15, nr. 4:195-208.
- Dalen, M. 2001. School Performances Among Internationally Adopted Children in Norway. *Adoption Quarterly*, Vol. 5 (2): 39-58.
- Dalen, M. 2005. International Adoptions in Scandinavia: Research Focus and Main Results. I: D. Brodzinsky & J. Palacios (Eds.), *Psychological Issues in Adoption. Research nad Practice* (Chapter 10:187-211). USA: Praeger
- Dennis, W. 1973. *Children of the Creche*. New York: Appleton-Century-Crofts.
- Duyme 1990. Antisocial behavior and postnatal environment: A French adoption study. *Journal of Child Psychology and Psychiatry*, Vol 31 (5): 699-710.
- Duyme, M., Dumaret, A-C., & Tomekiewicz, S. 1999. How can we boost IQs of "dull children"?: A late adoption study. *Proc. Natl. Acad. Sci. USA*, Vol. 96: 8790-8794.
- Frydman, M. & Lynn, R. 1989. The intelligens of Korean children adopted in Belgium. *Personality and Individual Differences*, 10, 1323-1325.
- Gindis, B. 2005. Cognitive, Language, and Educational Issues on Children Adopted from Overseas Orphanages. *Journal of Cognitive Education and Psychology*, vol 4, no 3: 290-315.

- Glennen, S. & Masters, M.G. 2002. Typical and Atypical Language Development in Infants and Toddlers Adopted from Eastern Europe. *American Journal of Speech and Language Therapy*, vol 11: 417-433.
- Gunnar, M. & Kertes, D. 2005. Prenatal and Postnatal Risks to Neurobiological Development in Internationally Adopted Children. In: D. Brodzinsky & J. Palacios (Eds.), *Psychological Issues in Adoption. Research and Practice* (Chapter 3:27-47). USA: Praeger
- Hene, B. 1988. *Proficiency in a new native language: On investigating the proficiency in Swedish of intercountry adoptees between 10 and 12 years of age*. Paper no 4, Göteborg: Institutionen for Lingvistik, Göteborgs Universitet.
- Hjern, A., Lindblad, F. & Vinnerljung, B. 2002. Suicide, psychiatric illness, and social maladjustment in intercountry adoptees in Sweden: a cohort study. *The Lancet*, vol 360: 443-448.
- Hodges, J. & Tizard, B. 1989. IQ and behavioral adjustment of ex-institutional adolescence. *Journal of Child Psychology and Psychiatry*, 30, 53-75.
- Hoksbergen, R., Juffer, F., & Waardenburg, B. 1987. *Adopted children at home and at school*. Amsterdam: Swets & Zeitlinger.
- Hoksbergen R.A., ter Laak, J., van Dijkum, C., Rijk, S., Rijk, K., & Stoutjesdijk, F. 2003. Posttraumatic stress disorder in adopted children from Romania. *Am J Orthopsychiatry*, 73: 255-65.
- Howe, D. 1997. Parent - reported problems in 211 adopted children: Some risk and protective factors. *Journal of Child Psychology and Psychiatry and Allied Disciplines*. Vol 38, No 4: 401-411.
- Judge, S. 2004. The impact on Early Institutionalization on Child and Family Outcomes. *Adoption Quarterly*, Vol. 7 (3): 31-98.
- Juffer, F. & van IJzendoorn, M.H. 2005. Behaviour Problems and Mental Health Referrals of International Adoptees. A Meta-analysis. *JAMA*, Vol 293, No 20: 2501-2515.
- Kim, W.J. 1995. International adoption: A case review of Korean children. *Child Psychiatry and Human Development*, 25: 141-154.
- Kim, J., & Staat, M.A. 2004. Acute care Issues in Internationally Adopted Children. *Clin Ped Emer Med*, 5: 130-142.
- Kim, J., Shin, Y.J., & Carey, M.P. 1999. Comparison of Korean-American Adoptees and Biological Children of Their Adoptive Parents: A pilot Study. *Child Psychiatry and Human Development*, Vol 29 (3): 221-228.
- Kvifte-Andresen, I.L. 1992. *Behavioral and school adjustment of 12-13 year old internationally adopted children in Norway*. *Journal of Child Psychology and Psychiatry* 33: 427-439.
- Lindblad, F., Hjern, A., & Vinnerljung, B. 2003. Intercountry Adopted Children as Young Adults – A Swedish Cohort Study. *American Journal of Orthopsychiatry*, Vol 73, No 2: 190- 202.
- McGuinness, T.M., & Pallansch, L. 2000. Competence of Children Adopted from the Former Soviet Union. *Family Relations*, 49 (4): 457-464.
- McGuinness, T.M, McGuinness, J.P, & Dyer, J.G. 2000. Risk and protective Factors in Children Adopted from the Former Soviet Union, *Journal of Pediatric Health Care*, Vol 14 (3), 109-116.
- Roberts, J.A., Pollock, K.E., Krakow, R., Price, J., Fulmer, K.C., & Wang, P. 2005. Language Development in Preschool-Age Children Adopted from China. *Journal of Speech, Language, and Hearing research*, vol 48: 93 -107.

Roy, M., Rutter, M., & Pickles, A. 1999. Institutional Care: Risk from Family Background or Pattern of Rearing? *Journal of Child Psychiatry and Psychology*, Vol, No, 139-149.

Rutter, M. 2005. Adverse Preadoption Experiences and Psychological Outcomes. I: D. Brodzinsky & J. Palacios (Eds.), *Psychological Issues in Adoption. Research nad Practice* (Chapter 3: 47- 67). USA: Praeger

Rutter, M., Kreppner, J.M., O'Connor, T.G., & ERA Study Team. 2001. Specificity and heterogeneity in children's responses to profound institutional privation. *British Journal of Psychiatry*, 179, 97-103.

Rygvold, A.L. 1999. "Better or Worse?" Intercountry adopted children's language. I: A. Rygvold, M. Dalen, & B. Sætersdal (Eds.), *Mine - yours - ours and their. Adoption, changing kinship and family patterns* (Chapter 10: 221-229). Report from International Conference, Oslo, June 1999.

Selman, P. 2000. The demogrphic history of intercountry adoption. . I: P. Selman (Ed), *Intercountry Adoption* (Chapter 6: 107-142) British Agencies for Adoption and Fostering, London.

van IJzendoorn, M.H., Juffer, F., & Klein Poelhuis, C.W 2005. Adoption and Cognitive Development: A Meta-Analytic Comparison of Adopted and Nonadopted Children's IQ and School Performances. *Psychologick Bulletin*. Vol. 131: 301-316.

Verhulst, F.C., Althaus, M., & Verluis-den Bierman, H. 1990. Problem behaviour in international adoptees. *Journal of American Academy of Child and Adolescent Psychiatry*, 29: 94 -103.

Verhulst, F.C., Althaus, M., & Verluis-den Bierman, H. 1992. Damaging background: Later adjustment of international adoptees. *Journal of American Academy of Child and Adolescent Psychiatry*, 31: 518-524.